

Technical perfection and top design

kränzle[®]
Der Schmutzkiller.

w w w . k r a n z l e . c o m

Gebruiksaanwijzing

Hogedrukreinigers

Silent 120



DIN EN
ISO 9001



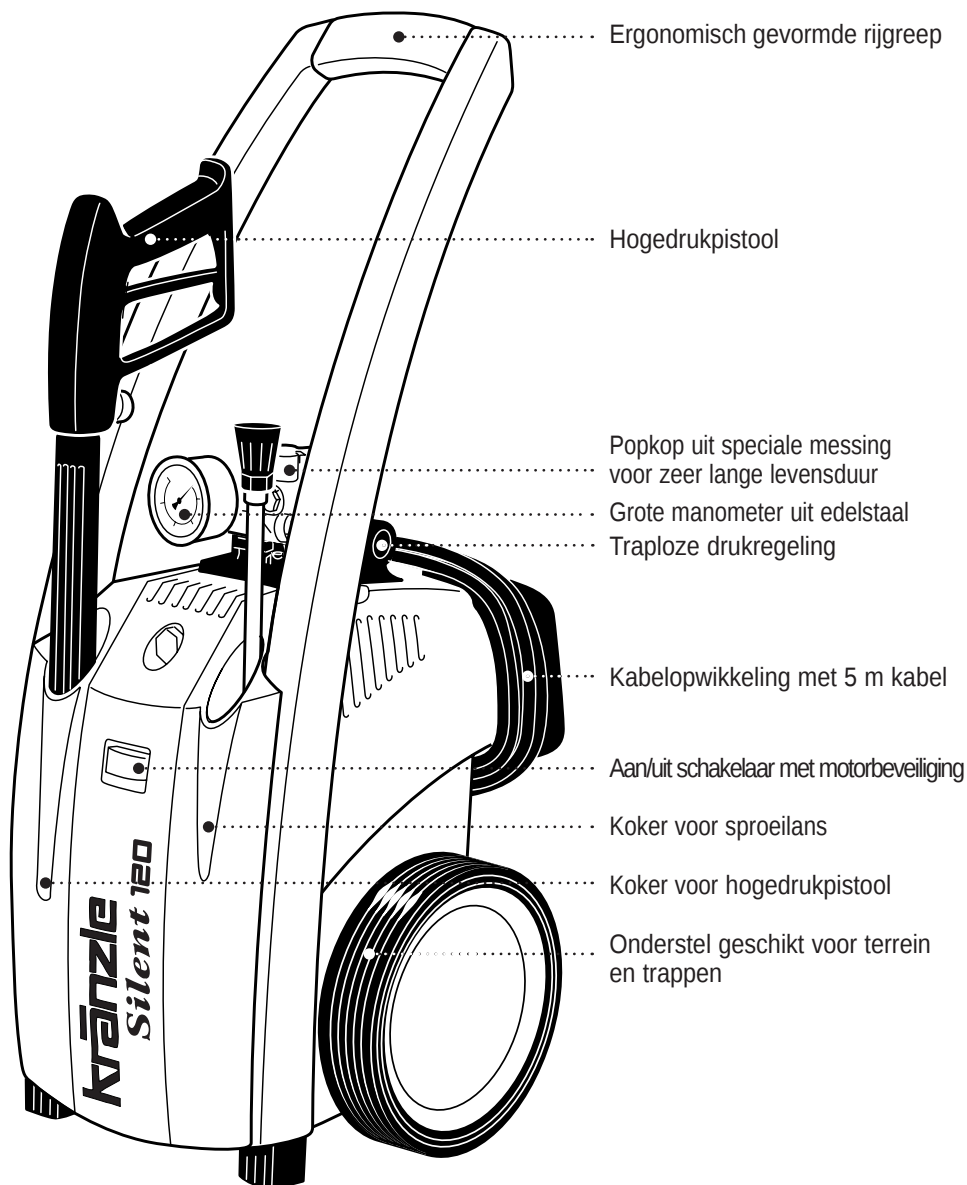
Vóór gebruik veiligheidsvoorschriften lezen
en in acht nemen!



- NL -

2 Beschrijving van het toestel

Kränzle Silent 120

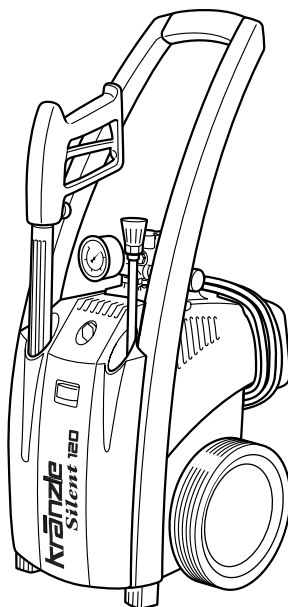


Inhoudsopgave

Seite **3**

Beschrijving van het toestel	2
Inhoudsopgave	3
Technische gegevens	4
Overzicht 'Dat hebt u gekocht'	5
Algemene voorschriften	6
Veiligheidsvoorschriften - Ongevalpreventie	7
Heel belangrijk: wateraansluiting - elektrische aansluiting	10
Kränzle- techniek	12
Water- en reinigingssysteem	12
Spuitleans met spuitpistool	12
Drukregelaar - veiligheidsklep	12
Motorbeveiligingsschakelaar	13
Hogedrukslang en spuitgedeelte	13
In gebruik nemen	14
op drukwaterleiding	14
direct aanzuigen	17
aanzuigen van additieven	18
Buiten gebruik stellen / Vorstbeveiliging	19
Kleine reparaties – zonder moeite zelf uitvoeren	20
EU-verklaring van conformiteit	24
Garantieverklaring	25
Hogedrukreiniger - accessoires	26
Lijsten met reserveonderdelen	28
Compleet aggregaat	28
Motor	30
Drijfwerkdeel	32
Ventilhuis	34
Pistool met lans	36
Elektrische schakelschema	37
Keuringen - inspectiecertificaten	38

4 Technische gegevens

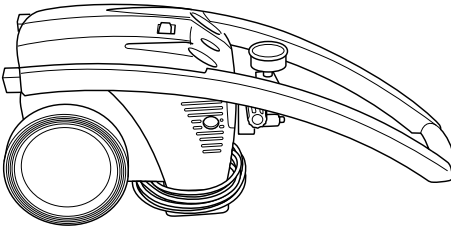


Kränzle Silent 120

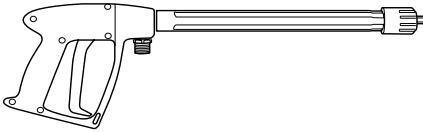
Werkdruk traploos regelbaar	10 - 120 bar (1700 PSI)
Sproeiermaat	20 028
Toegelaten overdruk	135 bar
Doorloopcapaciteit	bij 1.400 t/min 7 l/min
Temperatuur warmwatertoevoer	max. 60 °C
Aanzuighoogte	1,5 m
Staalweefselversterkte hogedrukslang	10 m
Aanzuiging additieven	extra toebehoren
Electr. aansluitspanning	230 V~, 7,5 A, 50 Hz
Aansluiting opname	P 1 - 1,6 kW
Aansluiting afgave	P 2 - 1,0 kW
Gewicht	25 kg
Afmetingen met rijgreep in mm	300 x 330 x 800
Geluidsniveau volg. DIN 45 635	71 dB (A)
Geluidsvermogen L_{WA}	84 dB (A)
Terugslag aan de lans	ca. 27 N
Vibraties aan de lans	1,9 m/s ²
Best. No.	41.220

Toegestane afwijkingen van de gegevens ± 5 % volgens VDMA 24411

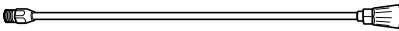
Dit heeft u gekocht



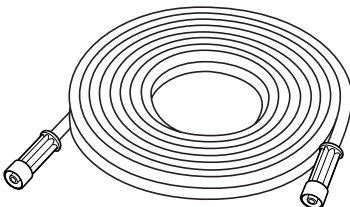
1. Kränzle Hogedrukreiniger **Silent 120**



2. Veiligheidsspuitpistool met geïsoleerde handgreep en schroefkoppeling



3. Waslans met nieuwe Kränzle-lemmetsproeier



4. Staalweefselversterkte hogedrukslang, 15 m, ND 6



5. Gebruiksaanwijzing

Algemene voorschriften

■ Toepassingsbereik

De machines uitsluitend gebruiken om te reinigen met hogedrukstraal en reinigingsmiddel of om te reinigen met hogedrukstraal zonder reinigingsmiddel.

■ Controles

De machine dient overeenkomstig de “richtlijnen voor vloeistofstralers” bij behoefte, echter tenminste 1 x per jaar, door een vakman op een veilig functioneren te worden gecontroleerd. De resultaten van de controle dienen schriftelijk te worden bijgehouden. Aantekeningen zijn voldoende. Keuringsrapporten op de pagina's 38 - 39.



Industriële hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakkundige gecontroleerd worden!

■ Ongevalpreventie

De machine is dusdanig geconcipeerd dat ongevallen bij een vakkundig gebruik uitgesloten zijn. De persoon die het apparaat bedient dient er op te worden gewezen dat van hete onderdelen en de hogedrukstraal gevaren uitgaan. De “richtlijnen voor vloeistofstralers” dienen in acht te worden genomen (zie ook pagina 8 en 9).

■ Olie verversen:

De eerste olieversing van ca. **50 bedrijfsuren**. Daarna is geen olieversing voor de rest van de levensduur meer noodzakelijk.

Om de olie te verversen legt u het toestel horizontaal en opent u boven een reservoir de olieaflaatschroef aan de onderkant van de oliebehuizing. De olie wordt in een bak opgevangen en vervolgens op milieuvriendelijke wijze verwijderd.

Nieuwe olie: 0,25 l - Motorolie W 15/40.

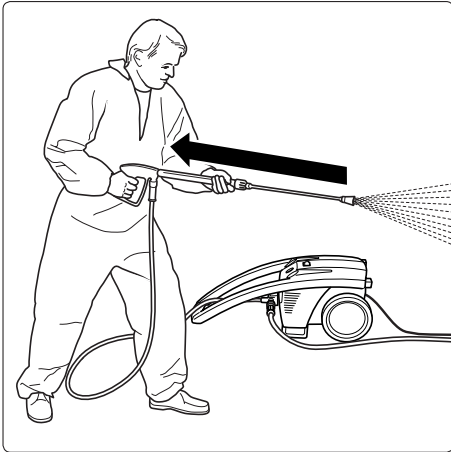


**Olielekkage: Bij olieversies onmiddellijk de klantendienst (handelaar) contacteren.
(Milieuschade, technische schade)**

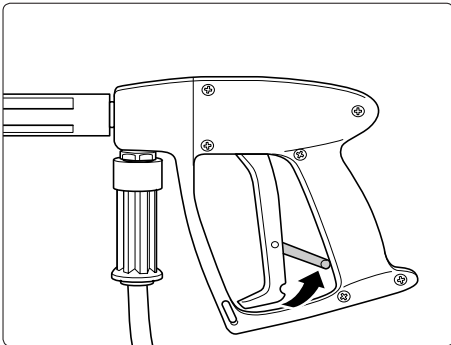


Bij hoge luchtvochtigheid en wisselende temperatuur is het mogelijk dat condenswater wordt gevormd (de olie is dan grijs); in dit geval moet de olie verversd worden.

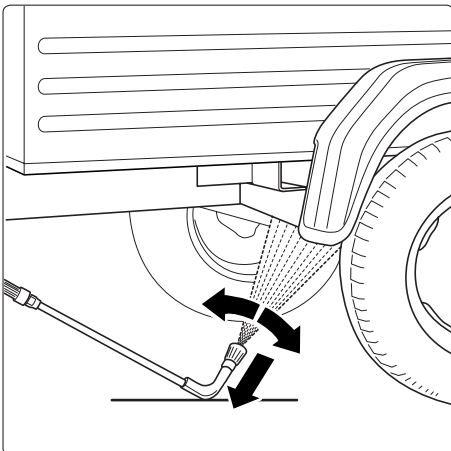
Veiligheidsvoorschriften



Vergeet niet dat bij het reinigen met onder hoge druk staand water aan de lans een duidelijk voelbare terugslag ontstaat (zie technische gegevens pagina 4).

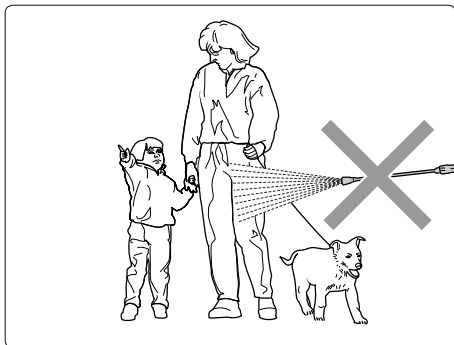


Vergrendel het spuitpistool na gebruik altijd door de veiligheidspal om te klappen om ongewenst gebruik te voorkomen.

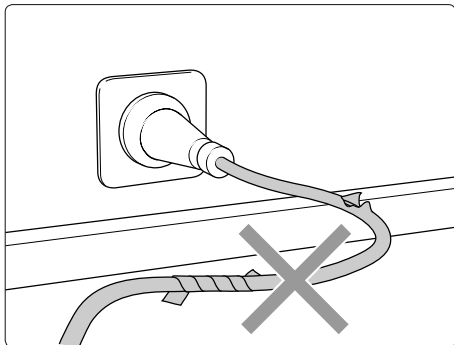


Laat de haakse lans altijd op de grond rusten. Niet vergeten dat bij geboren resp. afgeschuinde spuitlansen een niet onaanzienlijk koppel tijdens de terugslag ontstaat!

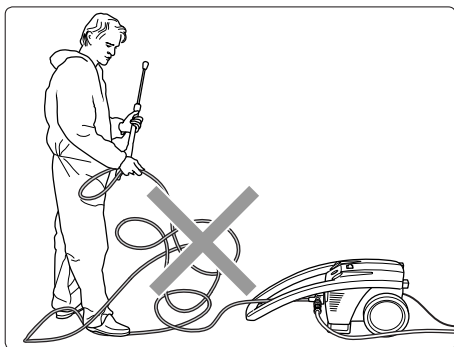
Veiligheidsvoorschriften - Verboden!



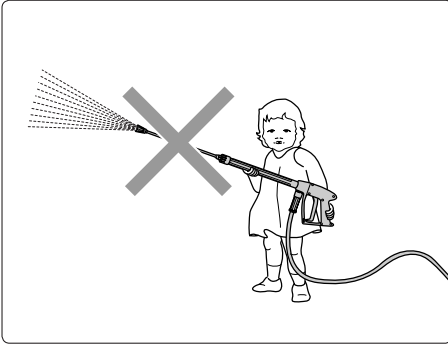
**De waterstraal nooit op mens of
dier richten!**



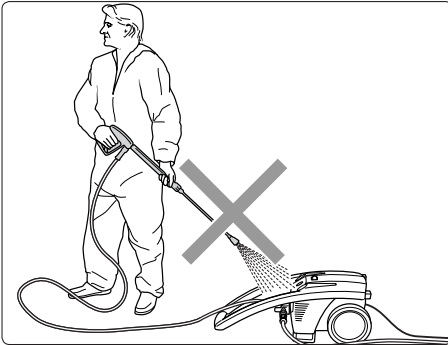
**Elektrische kabels alleen in een
perfecte staat gebruiken! De kabel
niet beschadigen of onvakkundig
repareren.**



**Hogedrukslang niet met vouwen of
lussen gebruiken.
Slang niet over scherpe kanten
trekken.**

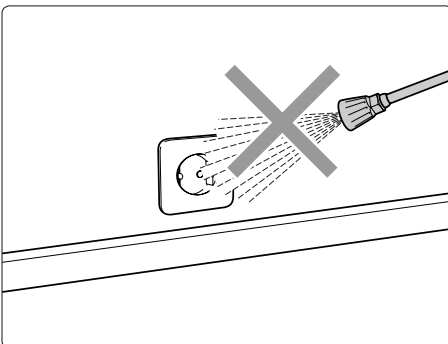


**Kinderen mogen niet met
hogedrukreinigers werken!**



Het toestel niet afspoelen!

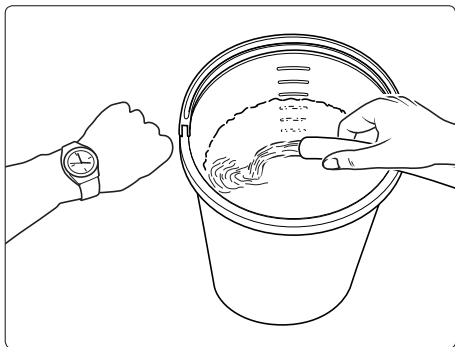
**Het toestel niet blootstellen aan de
sproeinevel van de hogedrukstraal!**



**Richt de waterstraal niet op
stopcontacten!**

10 Waarop u absoluut moet letten:

■ Probleem watergebrek



Watergebrek komt frequenter voor dan dat men denkt. Hoe krachtiger het toestel, des te groter het gevaar dat te weinig water ter beschikking staat. Bij watergebrek ontstaat in de pomp cavitatie (water-lucht-mengsel), wat in de regel niet of te laat opgemerkt wordt.

De pomp wordt beschadigd.

Controleer eenvoudig de beschikbare hoeveelheid water door een immer met literschaal tijdens 1 minuut te vullen.

Voor de Kränzle Silent 120 moet een minimum hoeveelheid water van 7 liter per minuut ter beschikking staan.



Is de gemeenschappelijke hoeveelheid water te gering dan moet u naar een wateraansluiting uitwijken die het vereiste watervermogen vervult.

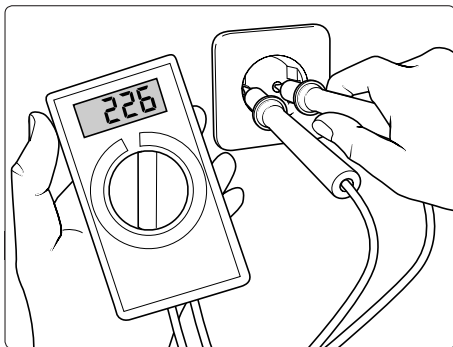


Tekort aan water heeft een snelle slijtage van de dichtingen tot gevolg (geen garantie).

■ Wateraansluiting

Neem de voorschriften van de plaatselijke drinkwatervoorzieningsbedrijven in acht. Overeenkomstig EN 61 770 mag de machine niet direct worden aangesloten op het openbare drinkwaternet. Volgens de Duitse instantie DVGW mag het apparaat echter voor korte duur worden aangesloten indien de toevoerleiding is voorzien van een terugslagklep met beluchter (Kränzle best. no. 41.016 4). Een directe aansluiting op het openbare drinkwaternet is toegestaan d.m.v. een vrije lozing volgens EN 61 770, deze wordt bv. gerealiseerd door het gebruik van een reservoir met vlotterklep. Het apparaat mag niet direct worden aangesloten op een net dat niet bestemd is voor de drinkwatervoorziening.

■ Probleem stroomgebrek



Indien in uw omgeving gelijktijdig teveel stroomafnemers actief zijn, dan kunnen de beschikbare spanning en de stroomsterkte duidelijk afnemen. Als gevolg hiervan loopt de motor van de hogedrukreiniger niet aan of brandt volledig door.

De stroomvoorzorging kan ook gebrekkig zijn wanneer de stroomkabel te lang of te dun is. Te lange verlengkabels veroorzaken een daling van de spanning

en daardoor bedrijfsstoringen en startmoeilijkheden.

Kränzle Silent 120:
230 V ~, 7,5 A, 50 Hz



Controleer de omvang van uw leidingszekering en laat in geval van twijfel de spanning en de beschikbare stroomsterkte door een vakman controleren.

■ Elektrische aansluiting

Het toestel wordt geleverd met een 5 m lange aansluitkabel en stekker. De stekker moet in een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact met aardlekschakelaar (**30 mA**) gestoken worden. Dit contact moet beveiligd zijn door middel van een **16 A zekering** (vertraagd).

Bij gebruik van een verlengkabel moet deze een randarde hebben die volgens de voorschriften op de steekverbindingen aangesloten is. De leidingen moeten tenminste een doorsnee van **1,5 mm²** hebben.

De aansluitingen moeten spatwaterdicht zijn en mogen niet op een natte vloer liggen. Vanaf een lengte **van 10 m** moet het verlengkabel een minimumdoorsnee van **2,5 mm²** hebben. Bij gebruik van een kabelhaspel moet de kabel altijd geheel afgerold worden.

12 Kränzle – techniek

■ Water- en reinigingssysteem

Het water moet onder druk (1-8 bar voordruk) in de hogedrukreiniger geleid worden, of direct uit een drukloos reservoir aangezogen worden. Daarna wordt het water door de hogedrukpomp uit her vlotterreservoir gezogen en met de ingestelde druk in de beschermde straalpijp geleid. De sproeikop aan de straalpijp vormt dan de hogedrukstraal.



De gebruiker dient zich te houden aan de volgens de milieuwetgeving geldende voorschriften!

■ Spuitleans met spuitpistool

De machine werkt alleen wanneer de hendel van het spuitpistool ingedrukt wordt. Door de hendel te bedienen wordt het spuitpistool geopend. De vloeistof stroomt dan naar de sproeier. De druk loopt op en bereikt snel de ingestelde werkdruk. Als de hendel wordt losgelaten wordt het pistool gesloten en er treedt geen vloeistof meer uit de lans.

Door de drukstoot bij het sluiten van het pistool wordt het drukregelventiel-veiligheidsventiel geopend. De pomp draait door en circuleert het water met gematigde overdruk. Door het pistool te openen sluit het drukregelventiel-veiligheidsventiel en wordt de motor opnieuw gestart, en transporteert de pomp met de ingestelde druk water naar de spuitlans.



Het spuitpistool is een veiligheidsvoorziening. Reparaties hieraan mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Gebruik bij vervanging alleen door de fabricant goedgekeurde onderdelen.

■ Drukregelventiel-veiligheidsventiel

Het drukregelventiel-veiligheidsventiel beschermt de machine tegen ontoelaatbare overdruk en is zo gemaakt dat hij niet hoger kan worden ingesteld dan de toegestane werkdruk. De moer van de stelschroef is met lak verzegeld. Door middel van de draaiknop kunnen de druk en het verbruik traploos ingesteld worden.



Vervanging, reparaties, afstelling en verzegeling mogen alleen door deskundigen verricht worden

■ Motorbeveiligingsschakelaar

De motor is voorzien van een motorbeveiligingsschakelaar die de machine beschermt tegen overbelasting. Bij overbelasting wordt de motor door de motorbeveiligingsschakelaar uitgeschakeld. Bij een herhaald afslaan van de motor d.m.v. de motorbeveiligingsschakelaar dient de storing te worden verholpen (zie pagina 11).



Vervangings en controlewerkzaamheden mogen alleen door deskundigen uitgevoerd worden. De machine mag dan niet op het stroomnet aangesloten zijn, d.w.z. dat de stekker uit het stopcontact genomen moet worden.

■ Hogedrukslang en spuitinrichting

De hogedrukslang en het spuitinrichting worden standaard bij het apparaat geleverd en zijn vervaardigd van hoogwaardig materiaal, afgestemd op de machine en voorzien van een keurmerk. (Max. lengte van de slang 20 m)



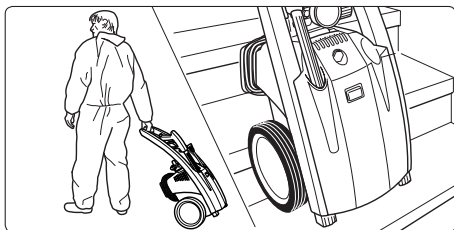
Bij het verwisselen van onderdelen mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslangen en spuitinrichting dienen drukdicht (geen lek) te worden aangesloten.



Rijd niet over de hogedrukleiding, trek de leiding niet te ver uit en vermijd een verdraaien.

Trek de hogedrukslang niet over scherpe kanten, hierdoor vervalt de garantie.

14 In gebruik nemen



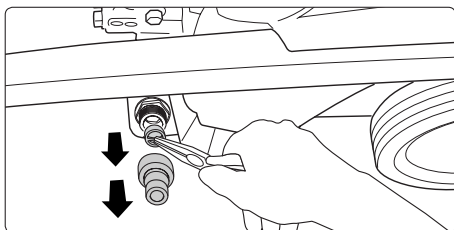
1. Het toestel naar de plaats van gebruik brengen.

De Kränzle-Silent 120 is een verplaatsbare machine met robuuste inrichtingen geschikt voor terreinen en trappen.

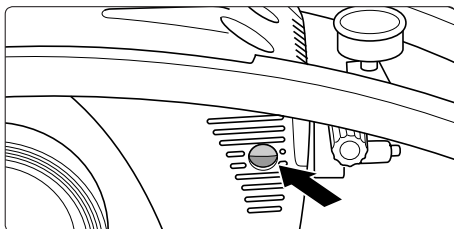
■ Opstellingsplaats



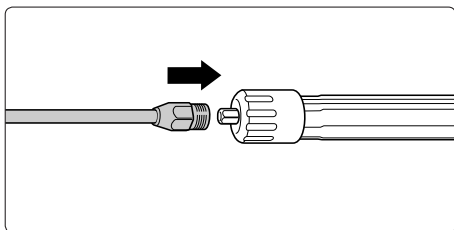
De machine mag niet gebruikt worden in ruimten waar gevaar voor brand en explosies heerst of in plassen gezet worden. Het apparaat mag niet onder water gebruikt worden.



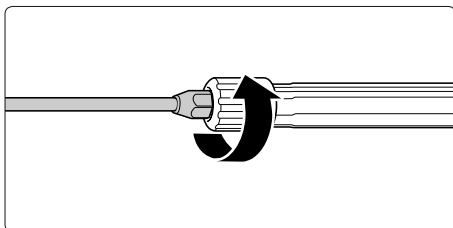
2. Voor elke ingebruikname het wateringszeef op zuiverheid controleren. De slangopname manueel afschroeven. Met een scherpe tang het standaard wateringszeef uitnemen en eventueel reinigen.



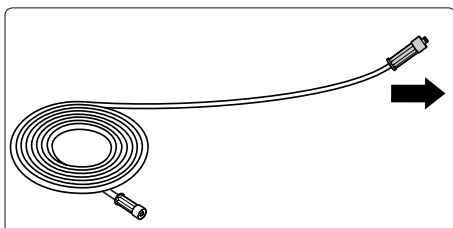
3. Voor elke ingebruikname het oliepeil op het olijkijglas controleren. (Op horizontale positie letten!) Het oliepeil moet in het midden van het olijkijglas zichtbaar zijn



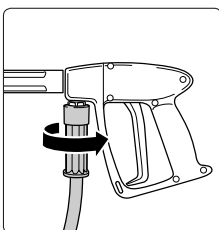
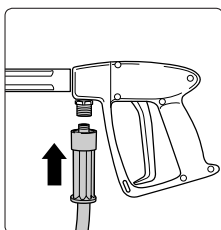
4. De sproeilans op het pistool steken.



5. De lans stevig met het pistool vastschroeven.

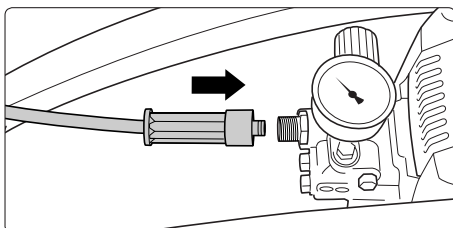


6. De hogedrukslang recht en zonder lussen uitrollen (bij verlenging van de hogedrukslang op de maximum lengte van 20 m letten !)



7. De hogedrukslang op het pistool steken.

8. De hogedrukslang stevig op het pistool vastschroeven.



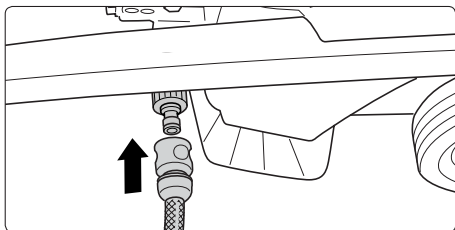
9. Het toestel omdraaien.
De toestellen mogen alleen liggend bedreven worden! De hogedrukslang op de pomp aansluiten en stevig vastschroeven!

■ Opgepast bij warm ingangswater!



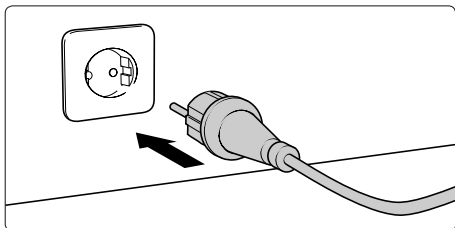
Bij bedrijf met 60 °C warm ingangswater treden verhoogde temperaturen op. Metalen delen aan het toestel niet zonder veiligheidshandschoenen aanraken!

16 In gebruik nemen



10. De waterslang op het waterreservoir aansluiten.

Het toestel kan naar keuze op een drukwaterleiding (1-8 bar voordruk) met koud of tot 60°C warm water aangesloten worden.

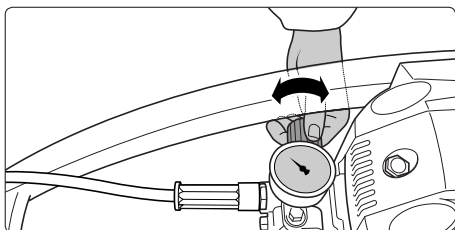


11. Apparaat op het net aansluiten.

Kränzle Silent 120:

230 V ~, 7,5 A, 50 Hz

De contactdoos moet op het net met 16 A traag beveiligd zijn.



12. De werkdruk traploos met het handwiel regelen. De maximum beschikbare druk is vast in de fabriek ingesteld.



13. Het toestel bij **geopend** spuitpistool inschakelen en ontluchten: Pistool meermalen openen en sluiten. Met reiniging beginnen.

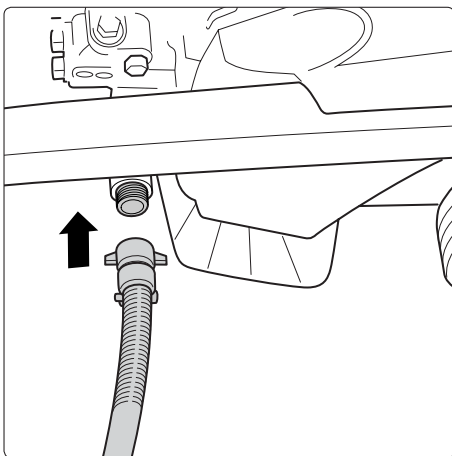
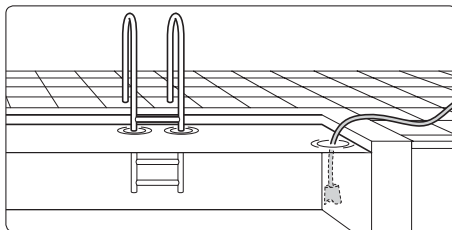
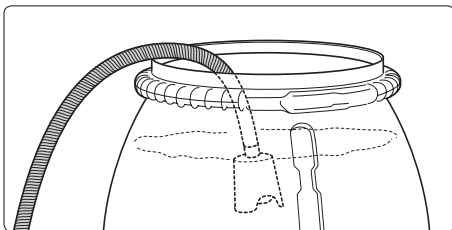
Direct aanzuigen

Water uit beken, regentonnen, etc. nemen

Dankzij het zuigvermogen van de pomp (tot 1,5 m aanzuighoogte, max. slanglengte 2 m) kan het toestel ook reinigingswater uit separate reservoirs of beken aanzuigen.

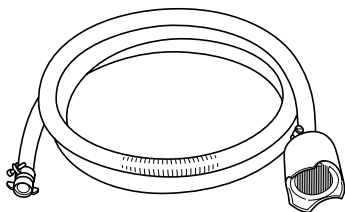


Voor de eerste afzuiging moeten de pomp of de aanzuigslang met water gevuld zijn!



De zuigslang monteren. De moet binnendoorsnede van de slang minstens $3/4" = 16 \text{ mm}$ bedragen.

Bij voorkeur de zuigslang met aanzuigfilter uit het Kränzle-toebehoor gebruiken.
Bestelnr. 15.038 3

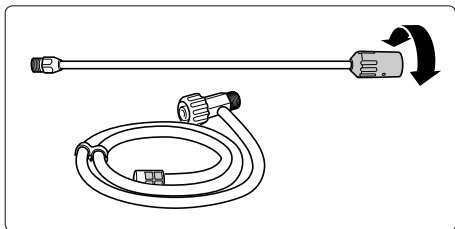


Op zuiver water letten!

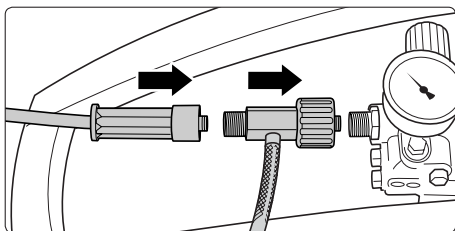
18 Aanzuigen van additieven

■ Reinigingsmiddel-zuigset (Kränzle-toebehør bestnr. 13 376 5)

Door de inbouw van een reinigingsmiddelinjector tussen pomp en hogedrukslang kunnen additieven aanzogen en bij de waterstraal gemengd worden.

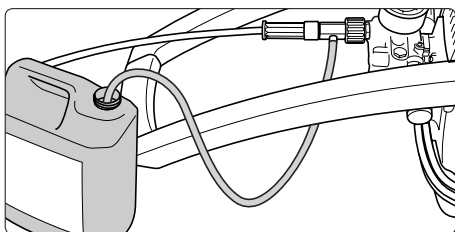


Daarvoor moet de zuigset-lans met verstelbare regelmondstuk van hoge en lage druk gebruikt worden, omdat de aanzuiging alleen bij lage druk werkt. Door het regelmondstuk op hoge druk te plaatsen wordt de chemietoevoer gestopt.



1. De hogedrukslang afschroeven, de reinigingsmiddelinjector op de hogedrukuitgang schroeven en met de hogedrukslang verbinden.

2. De injectorslang met de zeef in het reservoir met reinigingsmiddel steken.



3. Het toestel bij geopend pistool inschakelen en het regelmondstuk van de lans op lage druk zetten. (toevoeging van reinigingsmiddel 3 - 5 %).

4. Het reinigingsmiddel laten inwerken en daarna met hoge druk afsputten.



Neem de voorschriften van de chemicaliënproducent in acht (bv. veiligheidsuitrusting, bepalingen voor afvoerwater, etc.)!

Pas op oplosmiddel!

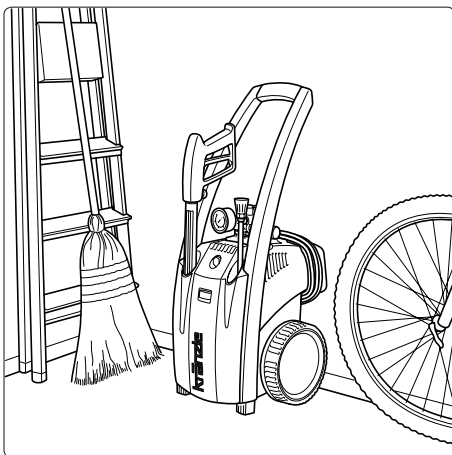


Zuig nooit vloeistoffen aan die oplosmiddelen bevatten, zoals verfverdunder, benzine, olie e.d. Let op de aanwijzingen van de fabrikant van de chemicaliën. De pakkingen in het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! Bovendien is de spuitnevel van oplosmiddelen zeer brandbaar, explosief en giftig.

Buiten gebruik stellen

1. Zet het apparaat uit
2. Sluit de watertoevoer
3. Open het spuitpistool even tot de druk eraf is
4. Vergrendel het pistool
5. Koppel de waterslang en het spuitpistool af
6. Pomp laten leeg lopen: motor ca. 20 seconden inschakelen
7. Haal de stekker uit het stopcontact
8. De hogedrukslang zuiver maken en recht oprollen
9. De elektrische kabel zuiver maken en opwikkelen
10. Reinig het waterfilter
11. Winter: bewaar de pomp in een vorstvrije ruimte

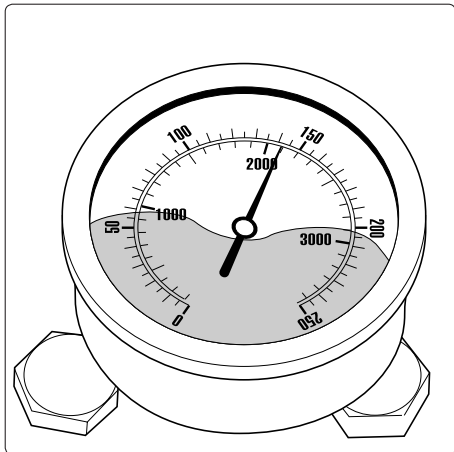
■ plaatsbesparend bewaren



De compacte Kränzle-Silent met hun gering standvlak passen overal.

Kleine reparaties – moeiteloos zelf doorgevoerd

■ De manometer toont volle druk, maar uit de sproeier komt geen water: de sproeier is zeer waarschijnlijk verstopt!



De manometer toont volle druk, maar uit de lans komt geen of slechts zeer weinig water.

(in de manometer bevindt zich geen water, het gaat om glycol om de wijzervibratie te dempen.)

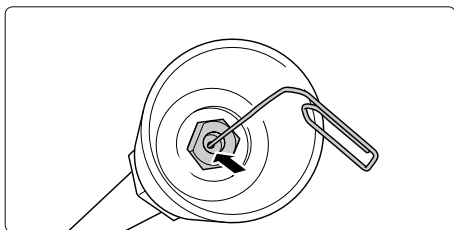
Procedure:

Schakel het apparaat uit. Verwijder de stekker uit het stopcontact. Druk een maal kort het spuitpistool om de druk te laten ontwijken.

Eerst het pistool en de lans afschroeven en daarna de slang van mogelijke resten ontdoen.

De wateringangszeef op vervuiling controleren.

Bestaat het probleem verder, dan een draad (paperclip) voorzichtig door de opening van de sproeier stoten.

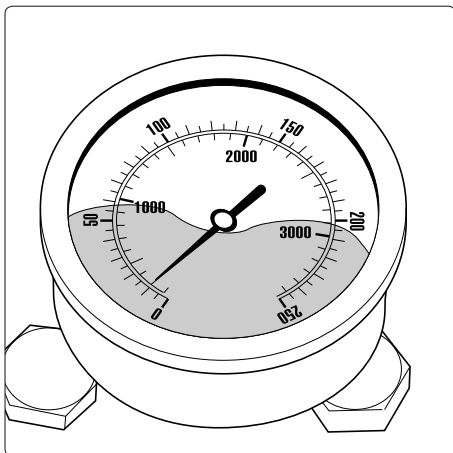


Indien de reiniging met een draad niet het gewenste resultaat geeft dan moet de sproeier in gedemonteerde staat gereinigd of eventueel vervangen worden.



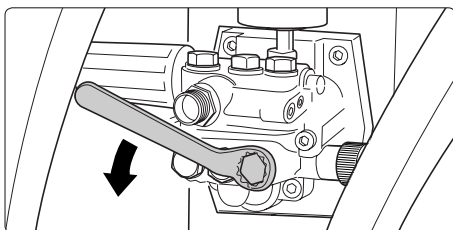
Pas op! Voor elke reparatie de stekker uit het stopcontact trekken!

■ De manometer geeft weinig druk aan, uit de sproeier komt een onregelmatige straal: mogelijkkerwijs zijn de ventielen vervuild.



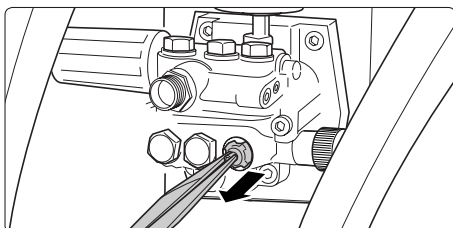
Ondanks opgedraaide drukregeling geeft de manometer slechts weinig druk aan, uit de lans komt een onregelmatige straal. De hogedrukslang trilt.

(in de manometer bevindt zich geen water, het gaat om glycol om de wijzervibratie te dempen.)



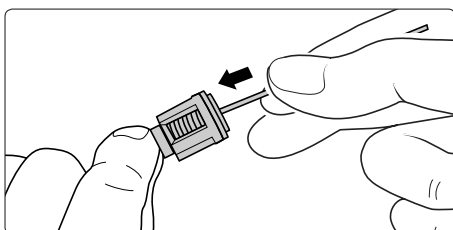
Procedure:

Na elkaar alle 6 ventielen openschroeven (verticaal en horizontaal in een rij van 3 aangebrachte messing inbusschroeven)



Neem het ventiellichaam (met groene of rode plastic omhulsel) plus O-ring met een scherpe tang uit.

Controleer de dichtingsring op beschadiging. Bij beschadiging moet de O-ring vervangen worden.

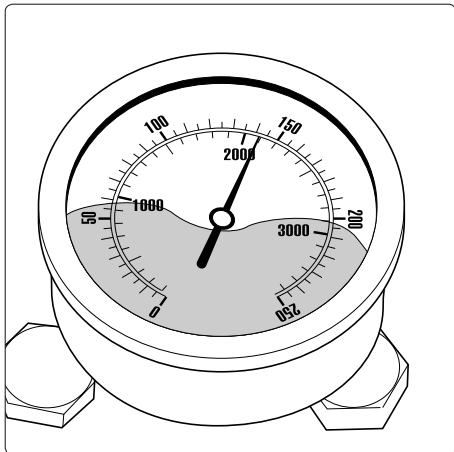


Reinig de ventielen met een draad (bureauclip) en indien mogelijk onder stromend water.

Bij de nieuwe inbouw de dichtingring niet vergeten!

22 Kleine reparaties – moeiteloos zelf doorgevoerd

■ Na het sluiten van het pistool geeft de manometer nog altijd volle druk aan. Het drukomschakelventiel schakelt constant.



Mogelijke oorzaak nr. 1: lek

Na het sluiten van het pistool moet het toestel uitgeschakeld worden en moet de manometer „0“ bar aangeven.

Indien de manometer nog altijd volle druk aangeeft en de motor constant in en uitschakelt kan een lek aan de pomp, aan de hogedrukslang, aan het pistool of aan de lans de oorzaak zijn.

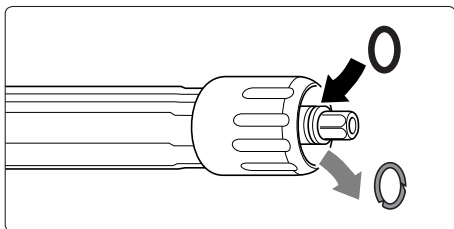
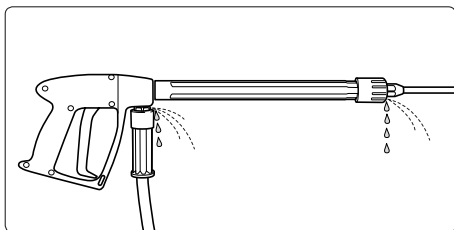
Procedure:

Controleer de verbindingen van het toestel met de hogedrukslang en van de slang met het pistool evenals de verbinding van de lans op het pistool op dichtheid.

Schakel het toestel uit. Activeer het pistool kortstondig om de druk af te bouwen.

Schroef de hogedrukslang, het pistool en de lans af en controleer de dichtingsringen.

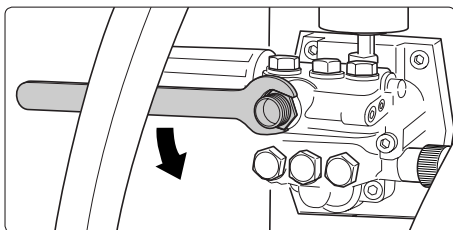
Zijn de dichtingsringen defect dan moeten de O-ringen onmiddellijk vervangen worden.



In geval van lekken wordt geen garantie verleend voor eventuele volgschade.

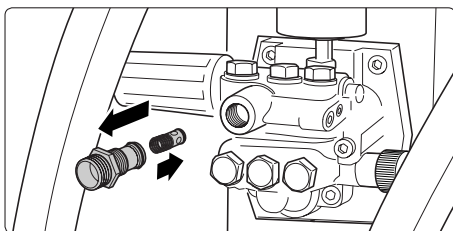
■ Na het sluiten van het pistool geeft de manometer nog altijd volle druk aan. Het drukomschakelventiel schakelt constant.

Mogelijke oorzaak nr. 2: het terugslagelement is vervuild of de dichtingsring op het terugslagelement is defect.

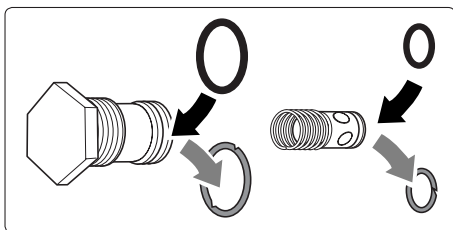


Procedure:

Zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact. Sluit de watertoevoer. De pompuitgang opschroeven.



Het terugslagelement uitnemen en op vervuiling of beschadiging van de dichtingring controleren.



In geval van een defect de dichtingsringen vervangen.



Bij schade aan de pomp door defecte dichtingsringen tengevolge van luchtaanzuiging of gebrek aan water (cavities) vervalt de garantie.

EU-verklaring van conformiteit

■ Hiermee verklaren wij, dat de
bouwaard van de hogedrukreiniger:

Kränzle Silent 120

(techn. documenten verkrijgbaar bij):

**Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen**

aan de volgende eisen en richtlijnen
voor hogedrukreinigers voldoet:

**Richtlijn voor machines 89/392/EWG
Lage spanningsrichtlijn 73/23 EWG
EMV-richtlijn 89/336 EWG
Geluidsrichtlijn 2000/14/EG, Art. 13
Hogedrukreinigers
Aanhang 3, Deel B, Hoofdstuk 27**

Geluidsniveau gemeten:

81 dB (A)

Geluidsniveau gegarandeerd:

84 dB (A)

Gebruikte specificaties en normen:

**EN 60 335-2-79:2004
EN 55 014-1 / A2:2002
EN 61 000-3-2 / A14:2000
EN 61 000-3-3 / A1:2001**

I. Kränzle GmbH
Elpke 97 D - 33605 Bielefeld



Bielefeld, 05.10.2005

Droitsch
(Directeur)

Garantieverklaring

■ De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en productiefouten, slijtage valt niet onder de garantie.

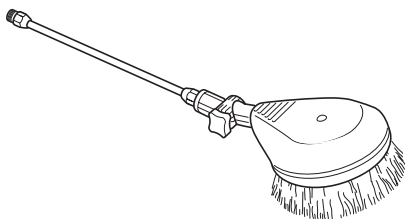
De machine moet volgens het bedrijfsvoorschrift bedreven worden. Het bedrijfsvoorschrift vormt een deel van de garantiebepalingen.

Voor apparaten die aan privé gebruikers verkocht worden bedraagt de garantietijd **24 maanden**, bij commercieel gebruik **12 maanden**.

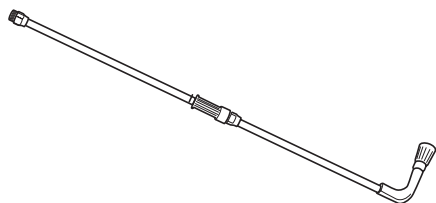
In garantiegeval kunt U zich met de complete hogedrukreiniger, inclusief toebehoor en aankoopbewijs aan uw handelaar of de dichtsbijzijnde geautoriseerde klantenservice wenden. U vindt deze ook in het internet onder **www.kraenzle.com**.

Bij veranderingen aan de veiligheidsinrichtingen alsook bij overschrijding van de temperatuur- en toerentalgrens vervalt alle garantie – eveneens bij te lage spanning, watertekort en vervuild water.

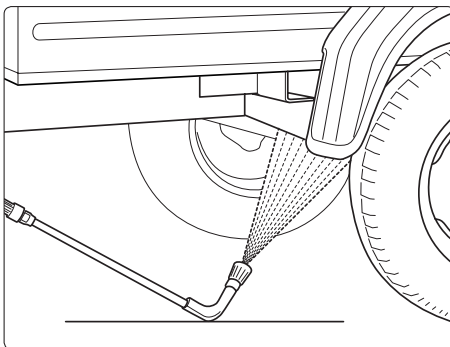
Het manometer, de sproeiers, ventile, dichtingsmanchetten, hogedruk slang en spuitinrichting zijn slijtage-onderdelen en vallen niet onder de garantie.

26 Universeel door Kränzle-accessoires

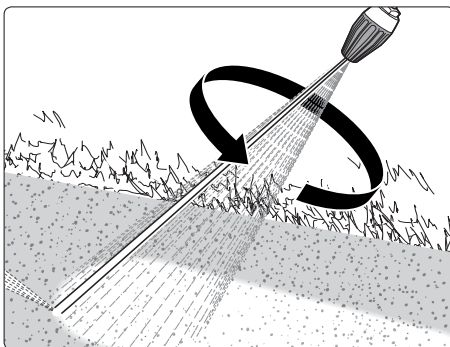
**Roterende wasborstel met
400 mm-verlenging, Bestelnr. 41 050 1**

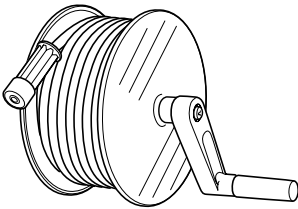


**Straalpijp voor ondergrondreiniging,
800 mm-verlenging, Bestelnr. 41 075**

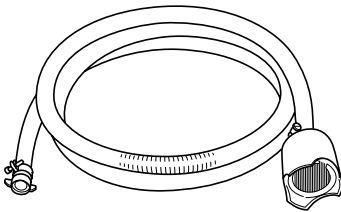
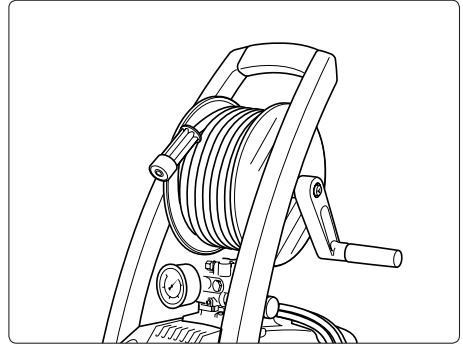


**Vuilvrees-lans
(roterend puntstraalmondstuk met groot
reinigingseffect)
Bestelnr. 41.073 8**

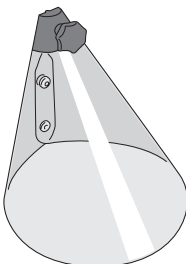
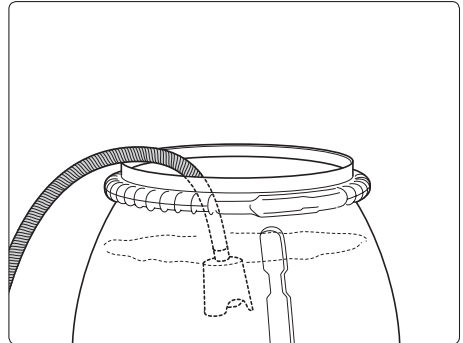




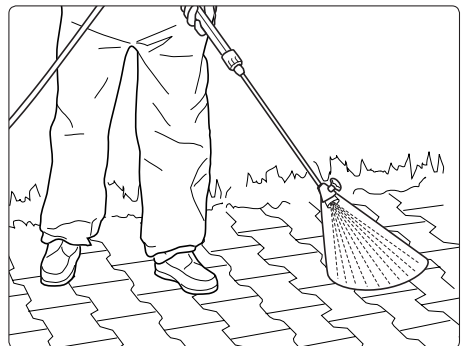
Na te bestellen toebehoor slangtrommel
met hogedrukslang, 15 m
Bestelnr. 40.184 2



Zuigslang met aanzuigfilter
Bestelnr. 15.038 3

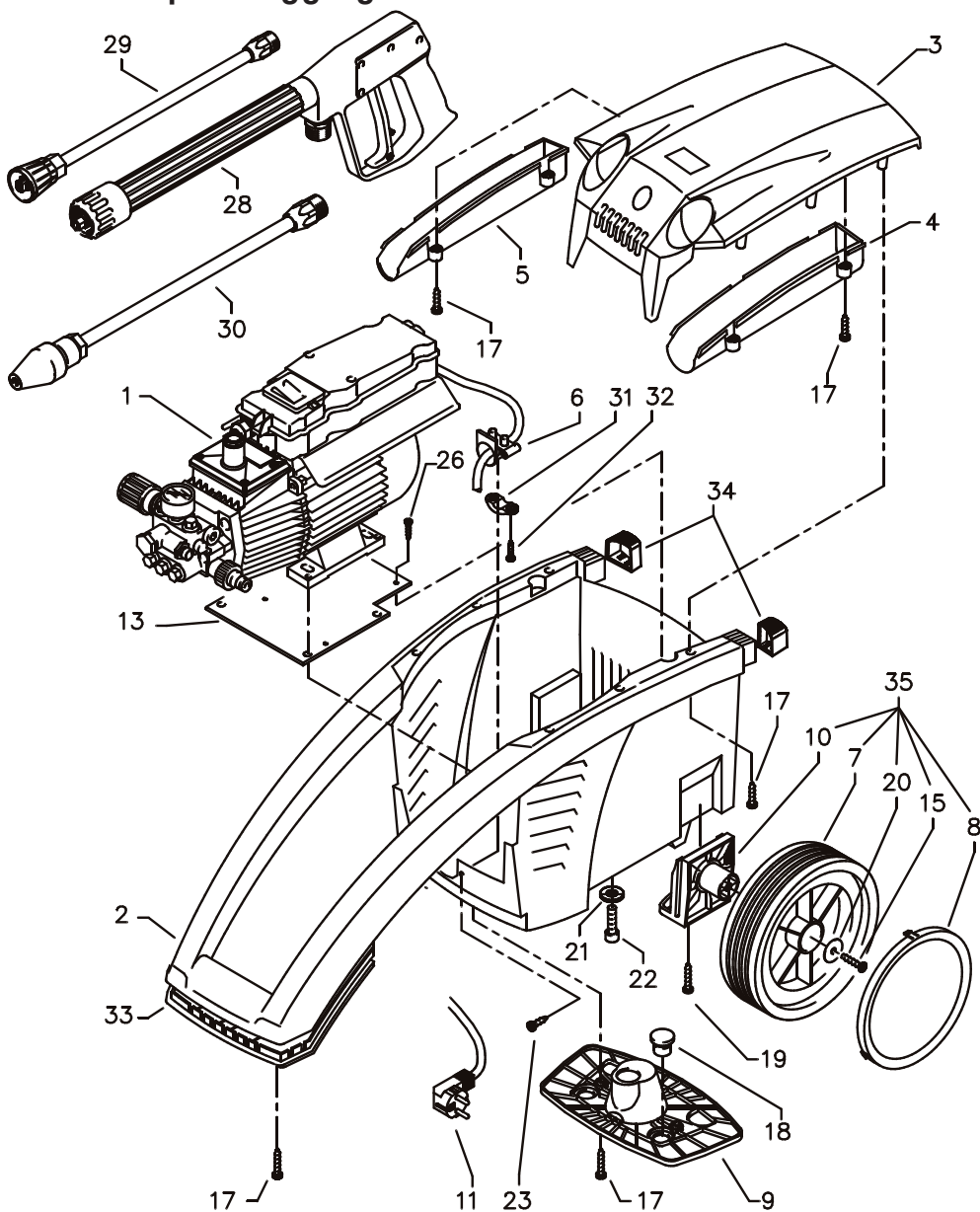


Spatbescherming
Bestelnr. 41.052



28 Lijst met reserveonderdelen Kränzle Silent 120

Compleet aggregaat



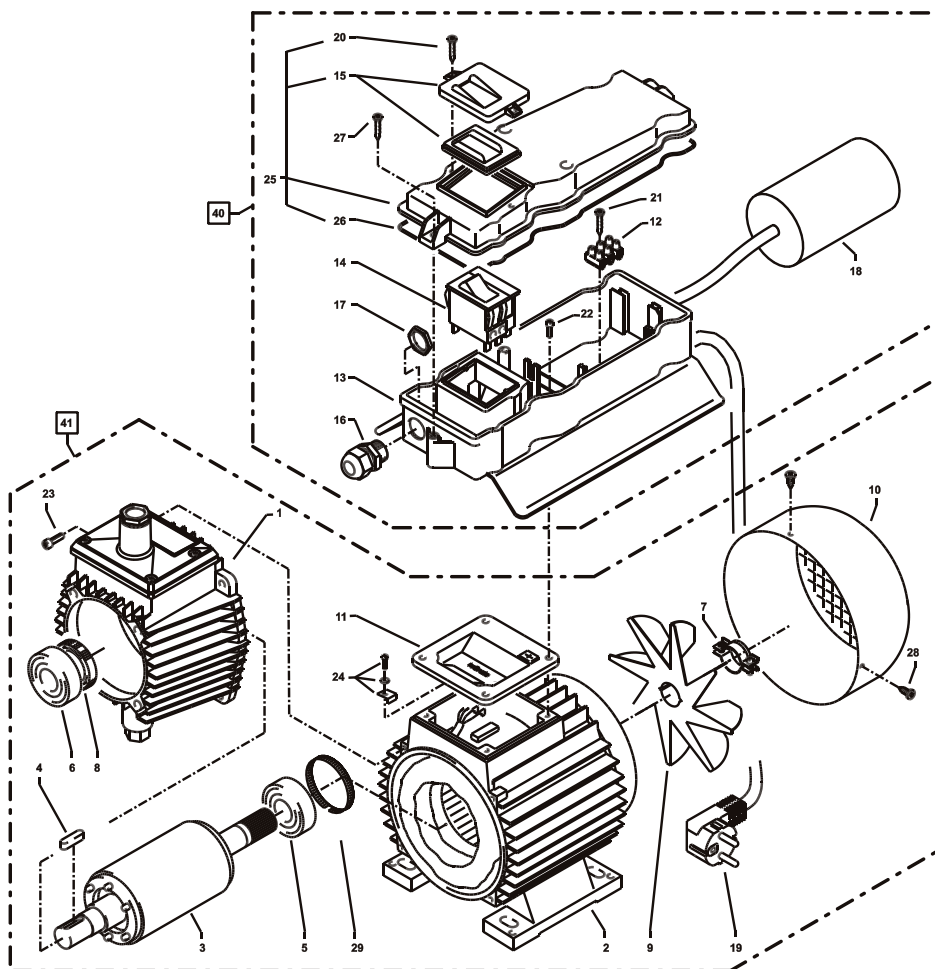
Kränzle Silent 120 - Compleet aggregaat

29

Positie	Benaming	Stuks	Best-nr.
2	Fahrgestell	1	44.502
3	Frontplatte „Silent 120“	1	44.503 4
4	Köcher groß	1	44.506
5	Köcher klein	1	44.507
6	Knickschutz	1	44.509
7	Rad	2	44.538
8	Radkappe	2	45.2008
9	Kabelhalteplatte	1	44.505
10	Achse	2	44.504
11	Netzanschlusskabel	1	41.092
13	Versteifungsplatte	1	44.511
15	Kunststoffsenschraube 5,0 x 20	2	45.421 1
16	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
17	Kunststoffschraube 5,0 x 20	20	43.018
18	Auflagepuffer	2	44.510
19	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2	41.412
20	Scheibe 40 x 6 x 1,5 (Stahl)	2	45.216 7
21	Unterlegscheibe 8,4	4	50.186
22	Innensechskantschraube M 8x 30	4	41.036 3
23	Kunststoffschraube 4,0 x 16	2	43.417
26	Kunststoffschraube 3,5 x 14	2	44.525
28	Midi--pistool	1	12.160
29	Lans met vlakke straalsproeier 028	1	12.392 5-M20028
30	Vuilfrees 030	1	41.073 8
31	Kabelklemme	1	43.431
32	Schraube 3.5 x 16	2	44.161
33	Griffabdekking	1	44.535
34	Gummipuffer links+rechts	1	44.536
35	Wiel compl. (7, 8, 10, 15, 20)	2	44.538 2

30 Lijst met reserveonderdelen Kränzle Silent 120

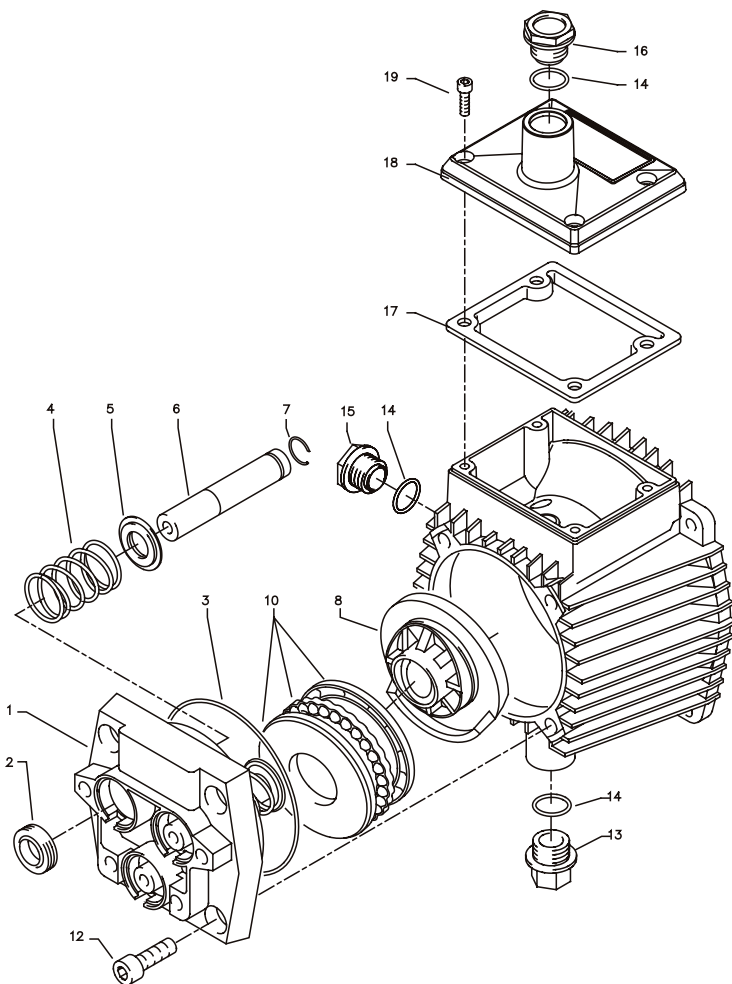
Motor



Kränzle Silent 120 - Motor

31

Positie	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ölgehäuse mit Dichtung und Deckel	1	44.501
2	Stator	1	23.001 2
3	Motorwelle mit Rotor	1	43.104
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
7	Schelle für Lüfterrad	1	44.534 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	44.534
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 2-pol.	1	43.031
13	Schaltkasten	1	44.508
14	Schalter 8,5 A	1	43.329
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Gegenmutter PG 11	1	44.521
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschaube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschaube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	44.512
26	Dichtung für Deckel	1	44.522
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	4	41.414
28	Blechschaube 3,9 x 9,5	3	41.636
29	Toleranzhülse	1	43.063 1
41	Motor compl.	1	44.586
40	Elektrische kast compleet	1	44560

32 Lijst met reserveonderdelen Kränzle Silent 120**Drijfwerkdeel**

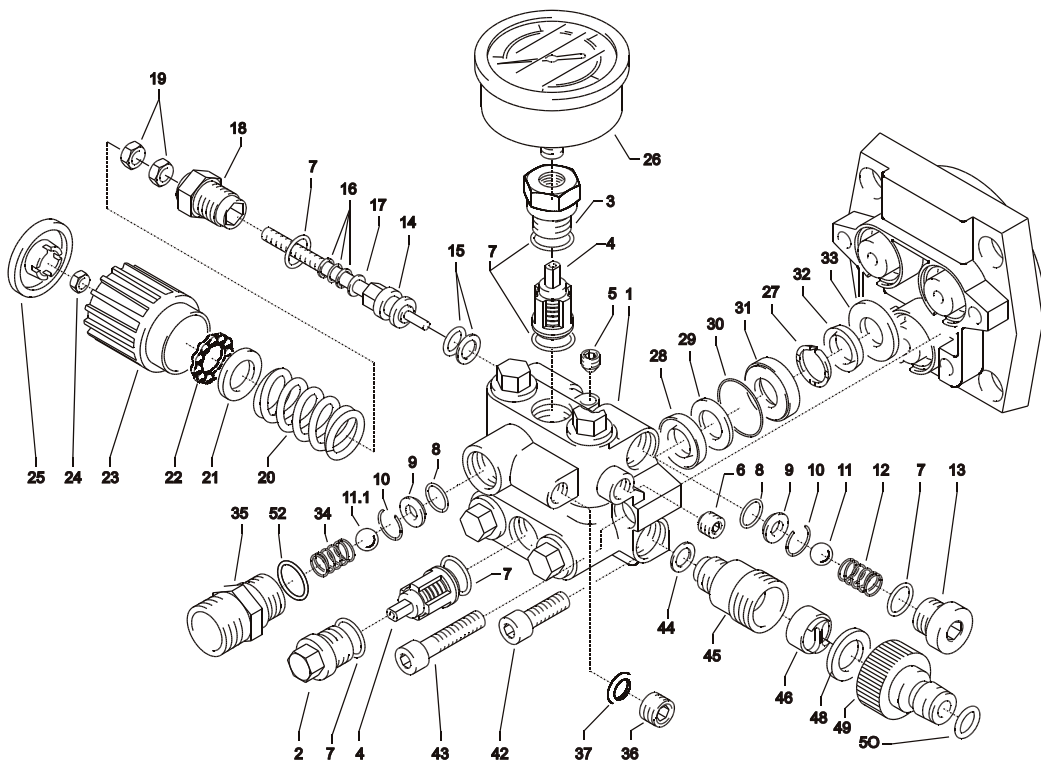
Kränzle Silent 120 - Aandrijving

33

Positie	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm	3	43.005
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8	Tuimelschijf 12,5°	1	41.028-12,5
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Verschlusschraube M 18 x 1,5	1	41.011
14	O-Ring 12 x 2	3	15.005 1
15	Ölschauglas	1	42.018 1
16	Ölverschlusschraube rot	1	43.437
17	Dichtung Öldeckel	1	44.501 1
18	Deckel Ölgehäuse	1	44.501 2
19	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4

34 Lijst met reserveonderdelen Kränzle Silent 120

Ventielhuis

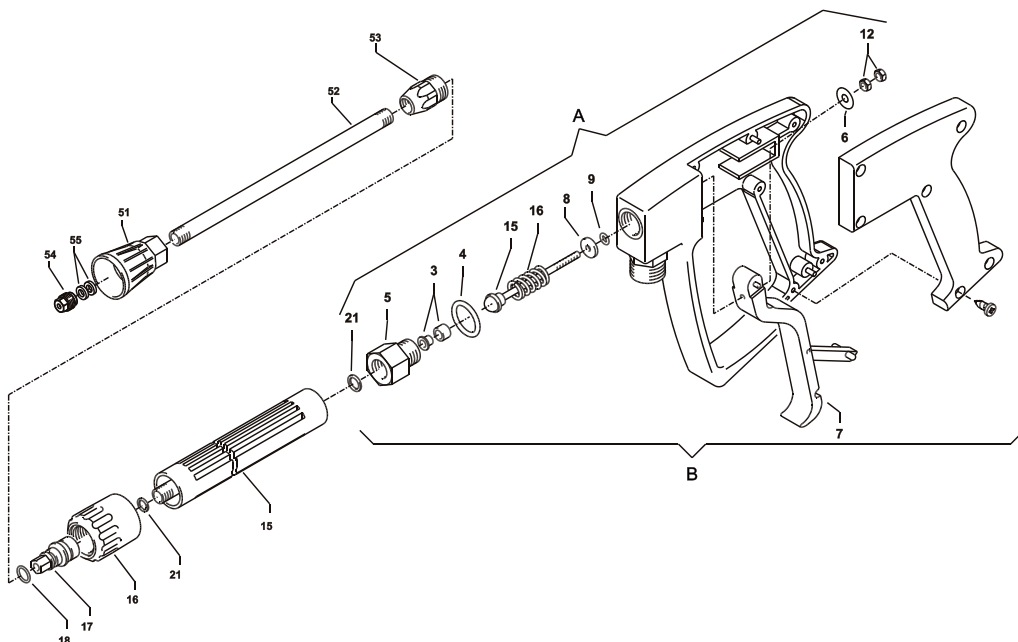


Kränzle Silent 120 - Ventielhuis

35

Positie	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ventielgehoùse	1	44.523
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148
11.1	Edelstahlkugel 10,0 mm	1	12.122
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlusschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Ausgangsteil für Kugelrückschlagv.	1	44.583
36	Verschlussstopfen	1	13.181
37	Aluminium-Dichtring	2	13.275
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluss	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 2
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3
52	O-Ring 18 x 2	1	43.446
	Rep. set ventielen		41.648
	6 x Pos. 4, 12 x Pos. 7		
	Rep. set manchetten		43.060
	3 x Pos. 28, 3 x Pos. 29, 3 x Pos. 30, 3 x Pos. 32		
	Ventielhuis compl.		44.584
	Pos. 1 - 25, Pos. 27 - 43		
	Kleppencilinder met afdicht.		44.532
	Pos. 14, Pos. 15		
	Kleppencilinder compl. met handwiel		44.532 1

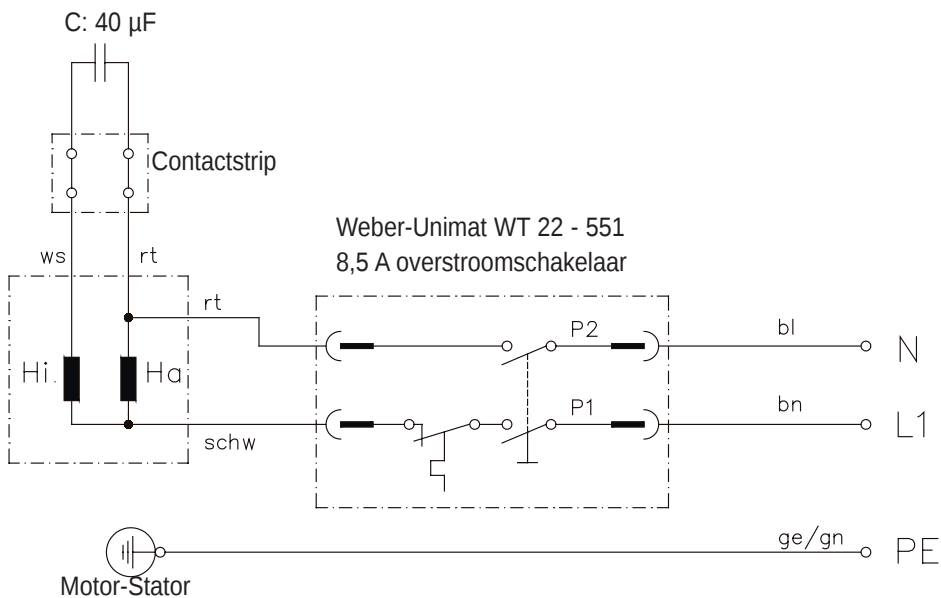
Lijst met reserveonderdelen Kränzle Silent 120



Positie	Benaming	Stuks	Best-nr.
6	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
7	Abzug-Hebel kpl.	1	12.144 1
15	Rohr kunststofumspritzt, bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
28	Aluminium-Dichtring	6	13.275
51	Düsenschutz M12x1	1	26.002 1
52	Rohr 400 mm; bds. M12x1	1	15.002
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.363
54	Vlakke straalspoeier 028	1	M20028
A	Rep.-Kit Pos: 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16; 21		12.158
B	Greep compleet		12.164
	Midi-pistool met verlenging		12.160
	Lans compl. met HD-sproeikop 028		12.392 5-M20028

Schakelschema Kränzle Silent 120

37



38 Servicerapport voor hogedrukreiniger

Industriële hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakkundige gecontroleerd worden! Controlebericht van de jaarlijkse arbeidsveiligheidscontrole (UVV) volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers. (Dit controlebericht dient als bewijs voor de herhalingscontrole en moet goed opbewaard worden) Kränzle-Testzegels: Best.-Nr.: UVV200106

Eigenaar: Typ:
Adres: Serienummer.:
..... Reparatie opdrachtnr.:

Keuringsomvang	I.O.	ja	nee	gerepareerd
Typeplaat (aanwezig)				
Gebruiksaanwijzing (aanwezig)				
Beschermingsommanteling-, installatie				
Drukleiding (Dichtheid)				
Manometer (Funktion)				
Vlotterventiel (Dichtheid)				
Spuitpistool (Kentekening)				
HD-Slang / implementatie (beschadiging), Kentekening)				
Veiligheidsventiel opent bij 10%/20% overschr. van de werkdruk				
Netkabel (beschadiging)				
Beschermingsleiding/aangesloten				
Aan-/uit schakelaar				
Gebruikte chemiestoffen				
Vrijgegeven chemiestoffen				

Controlegegevens	Vastgestelde waarde	Ingesteld op
Hogedruksproeier		
Bedrijfsdrukbar		
Uitschakeldruk.....bar		
Weerstand beschermingsleiding niet overschreden/ waarde:		
Isolatie		
Werkstroom		
Uitschakelpistool vergrendeld		

Testresultaat (aankruisen)

- ☐ Het apparaat wird volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De gevonden storingen werden gerepareerd zodat de werkveiligheid bevestigd wordt.
- ☐ Het apparaat wird volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De werkveiligheid is eerst na reparatie van de vastgestelde storingen resp. vervanging van de defecte onderdelen weer gewaarborgd.

De volgende herhalingscontrole volgens de richtlijnen voor vloeistofsproeiers moet op zijn laatst doorgevoerd zijn op: Maand Jaar.....

Plaats, Datum

Handtekening

Serviceraapport voor hogedrukreiniger

39

Industriële hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakkundige gecontroleerd worden! Controlebericht van de jaarlijkse arbeidsveiligheidscontrole (UVV) volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers. (Dit controlebericht dient als bewijs voor de herhalingscontrole en moet goed opbewaard worden) Kränzle--Testzegels: Best.-Nr.: UVV200106

Eigenaar: Typ:
 Adres: Serienummer.:
 Reparatie opdrachtnr.:

Keuringsomvang	I.O.	ja	nee	gerepareerd
Typeplaat (aanwezig)				
Gebruiksaanwijzing (aanwezig)				
Beschermingsommanteling-, installatie				
Drukleiding (Dichtheid)				
Manometer (Functie)				
Vlotterventiel (Dichtheid)				
Spuitpistool (Kentekening)				
HD-Slang / implementatie (beschadiging), Kentekening)				
Veiligheidsventiel opent bij 10%/20% overschr. van de werkdruk				
Netkabel (beschadiging)				
Beschermingsleiding/aangesloten				
Aan-/uit schakelaar				
Gebruikte chemiestoffen				
Vrijgegeven chemiestoffen				

Controlegegevens	Vastgestelde waarde	Ingesteld op
Hogedruksproeier		
Bedrijfsdrukbar		
Uitschakeldruk.....bar		
Weerstand beschermingsleiding niet overschreden/ waarde:		
Isolatie		
Werkstroom		
Uitschakelpistool vergrendeld		

Testresultaat (aankruisen)

- ☐ Het apparaat wird volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De gevonden storingen werden gerepareerd zodat de werkveiligheid bevestigd wordt.
- ☐ Het apparaat wird volgens de richtlijnen voor vloeistofstralers gecontroleerd. De werkveiligheid is eerst na reparatie van de vastgestelde storingen resp. vervanging van de defecte onderdelen weer gewaarborgd.

De volgende herhalingscontrole volgens de richtlijnen voor vloeistofsproeiers moet op zijn laatst doorgevoerd zijn op: Maand Jaar.....

Plaats, Datum

Handtekening

Kränzle - weltweit:
Technische Perfektion in Bestform.

kränzle®



w w w . k r a n z l e . c o m

I. Kränzle GmbH
Elpke 97
D - 33605 Bielefeld

Nadruk uitsluitend met toestemming van de firma Kränzle.

Stand 28.08.2007

Technische veranderingen voorbehouden. Bestelnr. 30.762 5